

como las de los pastores, no las tenían juntas en consonancia, sino cada vna de por sí, porque no las supieron concertar, por ellas tañían sus cantares compuestos en verso medido, los quales por la mayor parte eran de pasiones amorosas, ya de plazer, ya de pesar, de fauores o disfauores de la dama.

Cada canción tenía su tonada conocida por sí, y no podían dezir dos canciones diferentes por vna tonada: y esto era, porque el galan enamorado dando musica de noche con su flauta, por la tonada q̄ tenía, dezía a la dama, y a todo el mundo el contento, o descontento de su ánimo, conforme al fauor, o disfauor que se le hazia, y si se dixeran dos cantares diferentes por vna tonada, no se supiera qual de ellos era el que quería dezir el galan; de manera que se puede dezir, que hablaua por la flauta. Vn Español topó vna noche a desora en el Cozco vna Yndia que el conosció, y queriendo boluerla a su posada le dixo la Yndia: Señor dexame yr donde voy, sabete que aquella flauta que oyes en aquel otero, me llama con mucha pasion y ternuta; de manera que me fuerça a yr alla, dexame por tu vida que no puedo dexar de yr alla, que el amor me lleua arrastrando: para que yo sea su muger, y el mi marido.

Las canciones que componian de sus guerras y hazañas no las tañían; porque no se auian de cantar a las damas, ni dar cuenta dellas por sus flautas, cantauanlas en sus fiestas principales, y en sus victorias y triunfos en memoria de

sus hechos hazañeros. Quando yo sali del Peru, que fue el año de mil y quinientos y sesenta dexé en el Cozco cinco Yndios que tañían flautas diestrísimamente por qual quiera libro de canto de organo, que les pusiessen delante, eran de Iuan Rodriguez de Villa Lobos, vezino que fue de aquella ciudad. En estos tiempos que es ya el año de mil y seyscientos y dos me dicen que ay tantos Yndios tan diestros en musica para tañer instrumentos que donde quiera se hallan muchos. De las voces no vsauan los Yndios en mis tiempos, porque no las tenían tan buenas, deuita de ser la causa, que no sabiendo cantar no las exercitauan, y por el cōtrario auia muchos Melizos de muy buenas voces.

CAPITULO. XVII.

La poesia de los Incas Amautas que son filosofos, y Harauicus, que son poetas.



O les faltó abilidad a los Amautas, que eran los philosophos, para componer comedias y tragedias, que en dias y fiestas solennes representauan delante de sus Reyes, y de los señores que asistían en la Corte. Los representantes no eran viles, sino Incas y gente noble hijos de Curacas, y los mismos Curacas y capitanes hasta maeses de capo: porque los autos de las tragedias se representassen al proprio, cuyos argumētos

LIBRO II. DE LOS

siempre eran de hechos militares, de triunfos y victorias, de las hazañas y grandezas de los Reyes passados, y de otros heroicos varones. Los argumentos de las comedias eran de agricultura, de hazienda, de cosas caseras, y familiares. Los representantes luego que se acabaua la comedia, se sentauan en sus lugares conforme a su calidad, y officios. No hazian entremeses deshonestos, viles, y baxos: todo era de cosas graues, y honestas con sentencias y donayres permitidos en tal lugar. A los que se auentajauan en la gracia del representarles dauan joyas, y fauores de mucha estima.

De la poesia alcançaron otra poca, porque supieron hazer versos cortos, y largos con medida de silabas: En ellos ponian sus cantares amorosos con tonadas diferentes, como se ha dicho. Tambien coponian en verso las hazañas de sus Reyes, y de otros famosos Incas, y Curacas principales, y los ensenauan a sus descendientes por tradicion, para que se acordassen de los buenos hechos de sus passados, y los imitassen; los versos eran pocos porque la memoria los guardasse, empero muy compendiosos como cifras. No usaron de consonante en los versos todos eran sueltos. Por la mayor parte semejauan a la natural compostura Español, q llaman redondillas. Vna cancion amorosa compuesta en quatro versos me ofrece la memoria, por ellos se verá el artificio de la compostura, y la significacion abreuada copendiosa de lo que en su rusticidad querian dezir: los versos a-

morosos hazian cortos porq fuesen mas faciles de tañer en la flauta. Holgara poner tambien la tonada en puntos de canto de organa, para que se viera lo vno y lo otro, mas la impertinencia me excusa del trabajo.

La cancion es la que se sigue: y su traduccion en castellano.

Caylla llapi	quiere	Al cantico
Puñunqui	dezir,	Dormirás
Chauptuta		Media noche
Samulac		Yo vendre.

Y mas propriamente dixera, venire sin el pronombre yo, haziedo tres silabas del verbo, como las haze el Yndio, que no nombra la persona, sino que la incluye en el verbo por la medida del verso. Otras muchas maneras de versos alcançaron los Incas poetas, a los quales llamauan Harauec, que en propria significacion quiere dezir inuentador. En los papeles del padre Blas Valera halle otros versos, que el llama spondaicos, todo son de quatro silabas a diferencia de estos, que son de quatro, y tres. Escriuelos en Yndio y en latin, son en materia de Astrologia los Incas poetas los compusieron, filosofando las causas segudas que Dios puso en la region del ayre, para los truenos, relampagos, y rayos, y para el granizar, neuar, y llouer todo lo qual dan a entender en los versos, como se verá. Hizieronlos conforme a vna fabula que tuuierõ, que es la que se sigue. Dizen que el hazedor puso en el cielo vna dõzella hija de vn Rey, que tiene vn cantaro lleno de agua, para derramarla

marla quando la tierra la ha menester, y q̄ vn hermano della lo quiebra a sus tiempos, y que del golpe se causan los rruenos, relampagos, y rayos. Dizen que el hombre los caula, porque son hechos de hombres feroces, y no de mugeres tiernas: dizen que el granizar, llouer, y neuar lo haze la donzella, porq̄ son hechos de mas suauidad y blandura, y de tanto prouecho. Dizen que vn Inca poeta, y astrologo hizo, y dixo los versos, leando las excelencias y virtudes de la dama, y que Dios se las auia dado para que con ellas hiziesse bien a las criaturas de la tierra. La fabula, y los versos dize el Padre Blas Valera, que halló en los ñudos y cuentas de vnos anales antiguos, que estauan en hilos de diuersas colores, y que la tradicion de los versos, y de la fabula se la dixeron los Yndios cōtadores, que tenian cargo de los ñudos y cuentas historiales, y que admirado de que los Amautas huuiessen alcanzado tanto, escriuió los versos, y los tomó de memoria para dar cuenta dellos. Yo me acuerdo auer oydo esta fabula en mis niñezes con otras muchas que me contauan mis parientes, pero como niño y muchacho no les pedí la significacion, ni ellos me la dieron. Para los que no entienden Yndio ni latin me atreui a traduzir los versos en Castellano, arriandome más a la significaciō de la lengua que mame en la leche, q̄ no a la agena latina, porque lo poco que della se, lo aprendí en el mayor fuego de las guerras de mi tier

ra, entre armas y cauallos, poluora y arcabuzos, de que supe mas que de letras. El padre Blas Valera imitó en su latin las quatro silabas del lenguaje Yndio en cada verso: y esta muy bien imitado, yo salí dellas, porque en castellano no se pueden guardar, que auiendo de declarar por entero la significacion de las palabras Yndias, en vnas son menester mas silabas, y en otras menos. Nusta quiere dezir donzella de sangre real, y no se interpreta com menos, que para dezir donzella de las comunes dizen Tazque: China llaman a la donzella muchacha de seruicio. Yllapantac es verbo incluye en su significaciō la de tres verbos, que son tronar, relampaguear, y caer rayos: y así si los puso en dos versos el padre maestro Blas Valera, porque el verso anterior que es Cunūñunūñ significa hazer estruendo, y no lo puso aquel Autor por declarar las tres significaciones del verbo Yllapantac, Vnu es agua, Para es llouer, Chichi es granizar, Riti, neuar. Pacha Camae, quiere dezir el que haze con el vniuerso lo que el alma con el cuerpo: Viracocha, es nombre de vn dios moderno que adorauan, cuya historia veremos a delante muy ala larga, Chúra quiere dezir poner, Cama, es dar alma, vida, ser, y sustancia, conforme a el to diremos lo menos mal que supieremos, sin salir de la propria significacion del lenguaje Yndio: los versos son los que se siguen en las tres lenguas.

LIBRO II. DE LOS

Cumac Nuſta
 Toralláyquim
 Puyñuy quita
 Paquir cáyan
 Hina mántara
 Cunñunun
 Ylla pántac
 Camri Nuſta
 Vnuy quita
 Para múnquí
 May ñimpiri
 Chichi múnquí
 Rítí múnquí
 Pacha rúrac
 Pacha cámac
 Mira cócha
 Cay hinápac
 Churaſúnquí
 Camaſúnquí

Pulchra Nimpha
 Frater tuus
 Vnam tuam
 Nunc infringit
 Cuius ictus
 Tonat fulget
 Fulminatque
 Sed tu Nimpha
 Tuam limpham
 Fundens pluis
 Interdumque
 Grandinem, seu
 Niuem mittis
 Mundi factor
 Pacha camac,
 Vira cocha
 Ad hoc munus
 Te ſufficit
 Ac præfecit.

Hermosa donzella
 Aqueſe tu hermano
 El tu cantarillo
 Lo eſta quebrantando,
 Y de aqueſta cauſa
 Truená y relampaguea
 Tambié cayen rayos.
 Tu real donzella
 Tus muy lindas aguas
 Nos darás llouiendo
 También a las vezes
 Granizar nos has
 Neuaras aſí meſmo,
 El hazedor del mundo
 El Dios que le anima
 El Gran Vira cocha
 Para aqueſte oficio
 Ya te colocaren
 Y te dieron alma.

Eſto puse aqui por enriquecer mi pobre historia, porque cierto ſin liſonja alguna, ſe puede dezir, que todo lo que el padre Blas Valera tenia eſcrito, eran perlas y piedras precioſas: no mereció mi tierra verſe adornada dellas.

Dizen me, que en eſtos tiempos ſe dan mucho los Meſtizos a componer en Yndio eſtos verſos, y otros de muchas maneras, aſí a lo diuino como a lo humano. Dios les dé ſu gracia para que le ſiruan en todo.

Tan taſſada, y tan cortamente como ſe ha viſto, ſabían los Incas del Peru las ſciencias que hemos dicho: aunque ſi tuuiéran letras, las paſſaran a delante poco a poco có la erencia de vnos a otros: como hizieró los primeros Philoſophos y Astrologos. Solo en la Philoſophia moral ſe eſtremaron aſí en la enſeñança della, como en vſar

las leyes y coſtumbres que guardaron: no ſolo entre los vaſſallos como ſe deuián tratar vnos a otros, conforme a ley natural, mas tambien como deuián obedecer, ſeruir, y adorar al Rey, y a los ſuperiores, y como deuia el Rey gouernar y beneficiar a los Curacas, y a los demas vaſſallos y ſubditos inferiores. En el exercicio deſta ſciencia ſe deſuelaron tanto, que ningún encarecimiento llega a ponerla en ſu punto: porque la experiencia de ella les hazia paſſar adelante, perfeccionandola de dia en dia, y de bién en mejor: la qual eſperiencia les faltó en las demas ſciencias: porque no podían manejarlas tan materialmente como la moral, ni ellos ſe dauan a tanta eſpeculacion como aquellas requieren; porque ſe contentauan con la vida y ley natural, como gente que de ſu naturaleza era mas inclinada a no ha-
zer

zer mal, que a saber bien. Mas con todo esto, Pedro de Cieça de León capitulo treynta y ocho. Hablando de los Incas, y de su gouierno dize, hizieron tan grandes cosas, y tuuieron tan buena gouernacion, que pocos en el mundo les hizieron ventaja. &c. Y el padre maestro Acofta, libro sexto capitulo primero dize lo que se sigue en fauor de los Incas, y de los Mexicanos.

Auiendo tratado lo que toca a la religion que vsauan los Yndios pretendo en este libro descriuir sus costumbres, y policia, y gouierno para dos fines. El vno deshazer la falsa opinion, que comunmente se tiene dellos, como de gente bruta y bestial, y sin entendimiento, o tá corto, que apenas merece esse nombre, del qual engaño se sigue hazerles muchos, y muy notables agravios, firuiendose dellos poco menos que de animales, y despreciando qualquiera genero de respecto que se les tenga. Que estan vulgar y tan pernicioso engaño, como saben los que con algun zelo y consideracion han andado entre ellos, y visto y sabido sus secretos y auisos, y juntamente el poco caso que de todos ellos hazen los que piensan que saben mucho, que son de ordinario los mas necios, y mas confiados de sí. Esta tan ^{peca}judicial opinion no veo medio con que pueda mejor deshazerse, que con dar a entender el orden y modo de proceder que estos tenian quando uiuían en su ley, en la qual aunque tenian muchas cosas de Barbaros, y sin fundamento, pero auía también otras muchas dignas de admiracion, por las quales se dexa bien

entender, que tienen natural capacidad para ser bien enseñados, y aun en gran parte hazen ventaja a muchas de nuestras republicas. Y no es de marauillar, que se mezclassen yerros graues, pues en los mas estirados de los legisladores, y Philosophos se hallan, aunq̄ entren Lieurgo y Platon en ellos. Y en las mas sabias republicas, como fueron la Romana, y la Atheniense, vemos ignorancias dignas de risa, que cierto que si las republicas de los Mexicanos, y de los Ingas se refirieran en tiempo de Romanos, o Griegos fueran sus leyes y gouierno estimado. Mas como sin saber nada desto, entramos por la espada, sin oyrles ni entenderles, no nos parece que merecen reputacion las cosas de los Yndios, sino como de caça auida en el monte, y trayda para nuestro seruicio y antojo. Los hombres mas curiosos y sabios que han penetrado y alcanzado sus secretos, su estilo y gouierno antiguo, muy de otra fuerte lo juzgan, marauillandose que huuiesse tanta orden y razon entre ellos. &c. Hasta aqui es del padre maestro Ioseph de Acofta, cuya autoridad, pues es tan grande, valdra para todo lo que hasta aqui hemos dicho, y adelante diremos de los Incas de sus leyes, y gouierno, y abilidad, que vna dellas fue, que supieron componer en prosa, tambien como en verso fabulas breues, y compendiosas por via de poesia, para encerrar en ellas doctrina moral, o para guardar alguna tradicion de su ydolatria, o de los hechos famosos de sus Reyes, o de otros grandes varones. muchas de las

las quales quieren los Españoles que no sean fabulas sino historias verdaderas, porque tienen alguna semejança de verdad; De otras muchas hazen burla, por parecer les que son mentiras mal compuestas, porque no entienden la elogia de ellas: otras muchas huuo torpísimas como algunas que hemos referido. Quiça en el discurso de la historia se nos ofrecieran algunas de las buenas, que declaremos.

CAPITULO XXVIII.

Los pocos instrumentos que los Yndios alcanzaron para sus officios.



A que hemos dicho la abilidad, y sciencias que los Philosophos y poetas de aquella gentilidad alcanzaron, será bien digamos la inabilidad q̄ los officiales mecánicos tuuieron en sus officios para que se vea con quanta miseria y falta de las cosas necessarias viuian aquellas gētes; y comenzando de los plateros dezimos, que con auer tanto numero dellos, y con trabajar perpetuamente en su officio, no supieron hazer yunque de hierro, ni de otro metal: deuió de ser porque no supierō sacar el hierro, aunque tuuieron minas del; en el language llaman al hierro Quillay: seruianse para yunque de vnas piedras durísimas de color entre verde y amarillo, aplanauan y alifauan vnas con otras, tenianlas en gran estima, porque eran muy raras. No supieron

hazer martillos con cabo de palo, labrauan con vnos instrumentos que hazen de cobre y laton mezclado vno con otro. Son de forma de dado, las esquinas muertas, vnos son grandes quanto pueden abarcar con la mano para los golpes mayores, otros ay medianos, y otros chicos, y otros perlógados para martillar en concauo, traen aquellos sus martillos en la mano para golpear con ellos como si fueran guijarros. No supieron hazer limas, ni buriles, no alcanzaron a hazer fuelles para fundir, fundian a poder de soplos con vnos cañutos de cobre largos de media braça mas, o menos como era la fundicion grande, o chica. Los cañutos cerrauan por el vn cabo, dexauanle vn agujero pequeño, por do el ayre saliesse mas recogido, y mas rezio: juntauanse ocho, diez y doze, como eran menester para la fundicion: andauā al derredor del fuego, soplando con los cañutos, y oy se estan en lo mismo, que no hā querido mudar costumbre. Tampoco supieron hazer tenazas, para sacar el metal del fuego: sacauanlo con vnas varas de palo, o de cobre, y echauanlo en vn montoncillo de tierra humedescida que tenian cabe si, para templar el fuego del metal: alli lo trayan, y rebolcauan de vn cabo a otro hasta que estaua para tomarlo en las manos. Con todas estas inhabilidades hazian obras marauillosas, principalmente en vaziar vnas cosas por otras dexandolas huecas, sin otras admirables como adelante veremos. Tambien alcanzaron cō toda su simplicidad, que el humo de qual-